

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D2013

FRANÇAIS

Livret 1 | Vendredi 14 juin

COMPRÉHENSION DU RÉCIT DE FICTION ET DU DOSSIER INFORMATIF



NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

... /100

RÉCIT DE FICTION : QUESTIONNAIRE

QUESTION

1

/4

La première colonne mentionne des personnages de l'histoire.

Associe à chaque ligne une illustration proposée par l'auteur dans le livret 1bis.

Une bonne réponse est déjà indiquée.

Personnage de l'histoire	Image n°
Le narrateur	
Un guerrier sioux à l'attaque	
Le Père Verboom avec les Potawatomis	
L'interprète	
Un blanc apprécié des Sioux pour sa folie	2
Billy et son ami	
Des personnages reconnaissent Billy comme un héros	

Complète la phrase suivante :

Les Potawatomis sont persécutés par _____

parce que _____

et ils sont également victimes des _____

parce que _____

QUESTION 3

/2

L'expédition du Père Verboom chez les Sioux a-t-elle été une réussite ?

Oui / Non _____

Parce que :

Billy accomplit durant le récit trois actes courageux.
Quels sont-ils ?

• _____

• _____

• _____

Pourquoi, au retour de Billy de chez les Sioux, Deux-Serpents jette-t-il son ami au sol ?
Donne la réponse correcte et justifie-la par un extrait du texte.

- A** Deux-Serpents exprime son admiration à la façon des Potawatomis.
- B** Deux-Serpents est jaloux de l'exploit de Billy.
- C** Deux-Serpents veut prouver à Billy qu'il reste le plus fort.
- D** Deux-Serpents veut provoquer Billy en duel.

Réponse : _____

Justification : _____

À travers le récit, l'auteur nous montre les qualités des Indiens.

Écris trois qualités différentes qui semblent importantes pour eux et illustre chacune d'entre elles par un exemple du texte.

Qualité	Exemple
	<hr/> <hr/> <hr/>
	<hr/> <hr/> <hr/>
	<hr/> <hr/> <hr/>

« L'avenir est noir pour la race indienne » (L.124),
dit Gray.

À quel danger pourrait-il penser ?

« Pour écrire cette histoire, je me suis inspiré d'un épisode de la vie de Pierre-Jean De Smet (1801-1873), jésuite belge, missionnaire auprès des Indiens, dont il fut l'ardent défenseur » nous dit Thomas Lavachery.

La vie de De Smet nous est connue grâce aux nombreuses lettres qu'il écrivait.

Voici des extraits d'un livre racontant la vie du Père De Smet. Thomas Lavachery les a lus avant d'écrire son récit de fiction.

Compare les extraits (de A à D) au récit de fiction que tu as lu et complète les cadres ci-après.

Extrait A

Le Père s'embarqua pour le pays sioux
le 29 avril 1839.

Souligne ce qui convient et complète
éventuellement.

- Il n'y a aucune différence avec le récit
de Lavachery.
- Il y a une différence avec le récit
de Lavachery.

Je note cette différence :

Extrait B

Il eut la joie de retrouver à bord Jean-Nicolas Nicollet, un éminent explorateur qui était son ami de longue date.

Souligne ce qui convient et complète éventuellement.

- Il n'y a aucune différence avec le récit de Lavachery.
- Il y a une différence avec le récit de Lavachery.

Je note cette différence :

Extrait C

Aucun habitant du principal village des Omahas ne vint voir passer le Saint-Peters, et il y avait une bonne raison à ce comportement inhabituel : deux ans plus tôt, ce même navire avait apporté la petite vérole dans la région du Haut-Missouri.

Souligne ce qui convient et complète éventuellement.

- Il n'y a aucune différence avec le récit de Lavachery.
- Il y a une différence avec le récit de Lavachery.

Je note cette différence :

Extrait D

Le Père De Smet [...] souligna l'inutilité, pour les Sioux, de s'attaquer à un peuple tellement plus faible qu'eux.

Souligne ce qui convient et complète éventuellement.

- Il n'y a aucune différence avec le récit de Lavachery.
- Il y a une différence avec le récit de Lavachery.

Je note cette différence :

Source : TERRELL, John Upton, Robe-Noire. Vie de Pierre De Smet, missionnaire, explorateur et pionnier, Wesmael-Charlier, Namur-Paris, 1964 (1969 pour la traduction française).

DOSSIER INFORMATIF : QUESTIONNAIRE

QUESTION 9

/1

« – Depuis que les Blancs nous ont chassés de nos terres de l’Est pour nous forcer à vivre ici, les Sioux nous veulent du mal. Nous sommes sur leur territoire et c’est pour ça qu’ils tuent nos fils. Robe-Noire, va leur parler. Dis-leur que nous implorons la paix.

À l’origine, les Potawatomis vivaient dans les régions du Haut-Mississippi et dans le Michigan ; loin, bien loin de Council Bluffs. » (L. 56 à 64).

Quel est le document du dossier informatif qui illustre cet extrait ?

Document n° : _____

QUESTION 10

1 / 2

Les Indiens sont aujourd'hui minoritaires dans la population des États-Unis.

Quel document du dossier informatif illustre cette affirmation ?

Document n° : _____

Justifie ton choix.

Voici trois affirmations. À l'aide du portefeuille de documents, indique si elles sont vraies ou si elles sont fausses. Donne le numéro du document. Justifie ta réponse soit en reformulant des informations soit en recopiant un extrait.

Affirmation 1

Pendant la conquête de l'Ouest, les Indiens d'Amérique du Nord ont conservé une grande partie de leurs territoires.

• Vraie • Fausse Document n° : _____

Justification

Affirmation 2

Aujourd'hui, les Indiens rencontrent plus de problèmes de santé que les autres Américains.

- Vraie
 - Fausse
- Document n° : ____

Justification

Affirmation 3

Il a fallu attendre le 20^e siècle pour que les Indiens soient reconnus comme des citoyens américains.

- Vraie
 - Fausse
- Document n° : ____

Justification

Le fait divers illustre les propos du professeur Hayez.
Lis les documents 5 et 6 du portefeuille de documents.

Complète le tableau par deux extraits du fait divers.

Propos du professeur Hayez	Fait divers
« Quand un autre est menacé de mort tout près d'eux, même si c'est un inconnu [...] »	

QUESTION 13

□ /2

D'après l'article, les autres passagers du bus n'auraient pas réagi.

Recopie les propos du professeur Hayez qui explique cela.

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D2013

FRANÇAIS

Livret 1 bis | Vendredi 14 juin



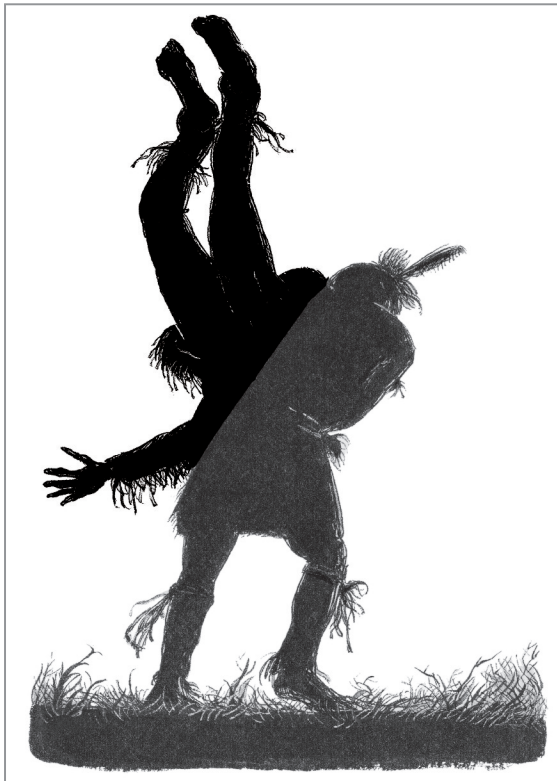
NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

1



2



3



4



5



6



7





**Fédération Wallonie-Bruxelles / Ministère
Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique**

Éditeur responsable : Jean-Pierre HUBIN, Administrateur général
Boulevard du Jardin Botanique, 20-22 – 1000 Bruxelles

La « Fédération Wallonie-Bruxelles » est l'appellation désignant usuellement la « Communauté française » visée à l'article 2 de la Constitution

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D2013

FRANÇAIS

Livret 2 | Vendredi 14 juin

MAITRISE D'OUTILS LIÉS À L'ÉCRITURE - TÂCHES D'ÉCOUTE ET D'ÉCRITURE



NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

Les différents documents relatifs à cette évaluation externe ont été rédigés selon les rectifications orthographiques de 1990 ; à l'exception des textes ou extraits de textes d'auteurs qui, eux, ont été retranscrits sans aucune modification.

ÉCOUTE

Interview de Thomas Lavachery : Questionnaire



Prends connaissance des questions 14 à 17.

Écoute une première fois l'interview en prenant éventuellement quelques notes à la page 30 du portefeuille de documents.

Une seconde écoute te permettra de répondre aux questions.

Voici trois affirmations.

À l'aide de l'interview, indique si elles sont vraies ou si elles sont fausses.

Justifie ta réponse en reformulant des informations.

Affirmation 1

Le milieu familial de Thomas Lavachery a eu une influence sur sa carrière d'écrivain.

- Vraie
- Fausse

Justification

Affirmation 2

Billy a deux pères de remplacement.

- Vraie
- Fausse

Justification

Affirmation 3

Thomas Lavachery ne s'identifie jamais à ses héros.

- Vraie
- Fausse

Justification

QUESTION 15

□ /3

Thomas Lavachery affirme que Lepoutre est un personnage particulier comme on en rencontre peu dans sa vie.

Explique pourquoi.

QUESTION 16

□ /3

Cite les deux thèmes favoris de l'auteur.

- ---

- ---

QUESTION 17

/4

Souligne les trois conseils que donne Thomas Lavachery à de jeunes écrivains.

- A** Lire beaucoup pour comprendre comment on fabrique un roman.

- B** Se relire pour corriger sa syntaxe et son orthographe.

- C** Écrire beaucoup, pour rédiger plus facilement.

- D** Créer une histoire avec beaucoup de problèmes pour ne pas ennuyer.

- E** Établir une liste reprenant les thèmes du récit.

ÉCRITURE

Maitrise des outils liés à la tâche d'écriture

QUESTION 18

/6

Thomas Lavachery propose un blog sur lequel les lecteurs peuvent faire part de leur avis.

Voici l'avis argumenté d'un élève à propos de Bjorn Le Morphir.

Les phrases sont données dans le désordre.

Cher Thomas, j'ai terminé la lecture de Bjorn le Morphir et te fais part de mon avis.

1 J'ai bien aimé aussi la transformation de Bjorn, le héros.

2 La neige et ses combattants, la recherche de la nourriture et d'une issue, le duel avec le prince Dar... Beaucoup de choses se passent et on ne s'ennuie pas !

3 Moi qui n'aime pas vraiment lire, j'ai adoré ce livre pour plusieurs raisons.

4 D'abord, l'histoire est à la fois réaliste et mystérieuse.

On est plongé au 11^e siècle dans le monde d'une famille viking assaillie par la neige.

5 Mais ce monde est aussi peuplé de créatures étranges comme des saumons à quatre pattes, des trolls, et surtout Démone blanche, la neige maléfique qui attaque le village.

6 Je n'ai qu'une envie : lire la suite, Bjorn aux enfers !

Au début, il est un jeune garçon faible et peureux mais il va montrer son courage et ses capacités et devenir un combattant redoutable, un véritable Morphir.

8 Le livre offre enfin beaucoup d'actions.

Rania

À toi de les remettre dans l'ordre pour rétablir la structure du texte.

Cher Thomas, j'ai terminé la lecture de Bjorn le Morphir et te fais part de mon avis.

Avis	phrase n° ____
Argument A	phrase n° ____
Développement A	phrase n° ____
Argument B	phrase n° ____
Développement B	phrase n° ____
Argument C	phrase n° ____
Développement C	phrase n° ____
Conclusion	phrase n° ____

Rania

Ces phrases écrites par des élèves ne sont pas correctement rédigées.

À toi de jouer le rôle d'un correcteur.

A)

- Souligne chaque erreur.
- Note la forme corrigée dans le tableau.
- Justifie les corrections apportées en précisant comment tu aboutis à la forme correcte.

« Dans le roman, Bjorn le Morphir pose de nombreux actes de bravoure, elles sont souvent appréciés par les lecteurs. »

« Des héros, on en rencontrent dans chaque chapitre. »

Forme corrigée	Justification proposée
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

B)

- Souligne les erreurs qui peuvent concerner la construction des phrases, la concordance des temps ou les accords.
- Recopie chaque phrase de manière correcte.

« L'histoire de Bjorn que je vous parle me satisfait beaucoup. »

« Si vous pourriez me répondre à mes questions sur le héros, ce serait chouette. »

« Bjorn fera tout pour pas que sa famille ne soit ensevelie par la neige. »

Tâche d'écriture

Écoute une dernière fois Thomas Lavachery.

Écris un avis argumenté à l'auteur.

Ton avis figurera sur le blog de ce dernier et sera donc lisible par tous.

- Tu défendras ton avis par trois arguments différents.
- Tu développeras, illustreras chaque argument.
- Ton texte comportera entre 150 et 200 mots que tu devras compter et reporter sous ton travail.
- Tu peux utiliser ton portefeuille de documents et les dictionnaires mis à ta disposition.
- Rédige un brouillon et utilise la grille d'autoévaluation pour te corriger.

Grille d'autoévaluation

- As-tu bien tenu compte de la situation de communication ?
- As-tu exprimé clairement ton avis ?
- Ton avis repose-t-il au moins sur trois arguments différents ?
- Chacun de tes arguments est-il bien développé et illustré ?
- Ton texte est-il :
 - a. correctement structuré ;
 - b. correctement formulé (construction des phrases, mots de liaison, ponctuation, orthographe) ?

Pour le professeur : pondération

		Indicateurs	Points
1. Genre	/7	1	/1
		2	/4
		3	/2
2. Intention	/14	4	/2
		5	/3
		6	/6
		7	/3

		Indicateurs	Points
3. Cohé- rence	/4	8	/2
		9	/2
4. Langue	/10	10	/4
		11	/4
		12	/2
		Total	/35

ÉPREUVE EXTERNE COMMUNE

CE1D2013

FRANÇAIS

PORTEFEUILLE DE DOCUMENTS



NOM : _____

PRÉNOM : _____

CLASSE : _____

N° D'ORDRE : _____

Les différents documents relatifs à cette évaluation externe ont été rédigés selon les rectifications orthographiques de 1990.

SOMMAIRE

Récit de fiction	4
J'irai voir les Sioux	4
Dossier informatif	20
Document 1 - Chef yanktonai	20
Document 2 - Les Indiens d'Amérique du Nord, hier	21
Document 3 - Carte	23
Document 4 - Les Indiens d'Amérique du Nord, aujourd'hui	24
Document 5 - Un enfant de 13 ans s'empare du volant d'un bus et sauve 15 passagers	26
Document 6 - Le courage, ce n'est pas une question d'âge	28
Notes éventuelles pour l'interview	30

RÉCIT DE FICTION

J'irai voir les Sioux

Pour écrire cette histoire, je me suis inspiré d'un épisode de la vie de Pierre-Jean De Smet (1801-1873), jésuite belge, missionnaire auprès des Indiens, dont il fut l'ardent défenseur. Le Père de Smet, méconnu en Europe, est sans conteste l'une des grandes figures de l'histoire américaine.

Thomas Lavachery

Les cris venaient de partout à la fois. « Les Sioux ! Les Sioux ! », voilà ce qu'on entendait. C'était la même histoire à chaque printemps : les terribles guerriers arrivaient du nord pour tuer.

5 Je me cachai dans un fourré avec mon ami Deux-Serpents. Aux bruits de course, de galopades, succéda le silence. Nous n'osions bouger. Finalement, je jetai un regard à Deux-Serpents, qui hocha la tête de manière entendue.

10 Nous nous apprêtions à quitter notre refuge lorsqu'un cavalier hurlant passa en trombe.

– Il avait un scalp, chuchota Deux-Serpents.

Je n'avais rien vu ; j'avais le vertige et une envie furieuse de soulager ma vessie.

15 Des maisons saccagées, des femmes et des enfants errant en silence, l'air hagard... Les hommes, quant à eux, discutaient par petits groupes. L'un brandissait un casse-tête, l'autre, un fusil rouillé ; la plupart restaient les bras

20 ballants, honteux d'avoir eu si peur.

Nous apprîmes de la bouche d'une fillette que deux jeunes hommes avaient été tués et scalpés. Soudain, un groupe s'ébranla, prenant la direction de l'église. Tout le village se mit bientôt
25 en marche, et, bien sûr, Deux-Serpents et moi, nous suivîmes le mouvement.

Je me nomme Billy Vos. À l'époque de ces événements, au printemps de 1839, j'avais treize
30 ans. Je n'avais jamais connu ma mère ; quant à mon père, trappeur de son état, il m'avait laissé à un jésuite, le Père Verboom, qui se chargeait de mon éducation. Je vivais à Council Bluffs, Iowa, auprès des Indiens Potawatomis.

35 Le Père Verboom, véritable colosse, s'employait à faire des Potawatomis de bons catholiques. Il n'y parvenait pas vraiment, mais les Indiens l'appréciaient beaucoup. Ils admiraient sa force, son courage, appréciaient son humeur égale et sa franchise. Personnellement, j'aimais le Père
40 Verboom de tout mon cœur.

Nous étions plus de cent à gravir la colline où se dressait l'église, un ancien fort. Le Père Verboom, que les Indiens appelaient Robe-Noire,
45 comme tous les jésuites, accueillit la procession à bras ouverts. Apprenant la mort des deux jeunes hommes, il versa une larme. Une telle émotivité avait de quoi surprendre chez une personne de sa trempe ; elle faisait partie de son caractère

50 et ne choquait pas les Indiens, qui eux-mêmes n'ont pas honte de pleurer en public.

Le soleil déclinait ; c'était l'heure où les grillons se taisent. On disposa des tonneaux en cercle, et le Père Verboom s'assit avec plusieurs chefs. L'un
55 d'eux, appelé Celui-qui-ne-Dort-Pas, prit la parole :

– Depuis que les Blancs nous ont chassés de nos terres de l'Est pour nous forcer à vivre ici, les Sioux nous veulent du mal. Nous sommes sur leur territoire et c'est pour ça qu'ils tuent nos
60 fils. Robe-Noire, va leur parler. Dis-leur que nous implorons la paix.

À l'origine, les Potawatomis vivaient dans les régions du Haut-Mississipi et dans le Michigan ; loin, bien loin de Council Bluffs.

65 Le Père Verboom réfléchit un moment. Se rendre chez les Sioux, nation libre et indomptée, il fallait oser. À vrai dire, c'était pure folie.

– J'irai voir les Sioux, annonça le Père Verboom néanmoins.

70

Le vapeur Saint-Peters remontait le Missouri à cette époque. Il arriva à Council Bluffs le 29 avril, et nous nous embarquâmes à son bord, le Père Verboom et moi-même. Robe-Noire n'était pas
75 très chaud pour que je l'accompagne, mais, suite à mon insistance, il avait cédé. Il était cependant entendu que je n'irais pas jusqu'au bout du voyage.

Le Missouri est un fleuve capricieux où les bancs de sable et les bois morts abondent. Notre

80 navigation était lente et pénible ; nous nous
enlisions souvent. Le capitaine nous dégageait
des hauts-fonds en poussant sa chaudière, au
risque de la faire exploser.

85 Sur le pont, nous fîmes la connaissance de
John Gray, anglais par son père, cheyenne par sa
mère. C'était un petit homme de trente ans, sec
comme un coup de trique, portant un haut-de-
forme et une vieille veste militaire. Il possédait un
fusil à silex et était accompagné d'un chien-loup.
90 Sa manie de rire tout le temps, sans raison, faisait
de Gray un personnage curieux. On aurait pu le
croire cinglé, ce qu'il n'était en aucune façon.

95 Apprenant où nous allions, il déclara que les
Sioux ne s'intéressaient pas à la religion des
Blancs.

– Je ne vais pas chez eux en tant que
missionnaire, dit le Père Verboom.

Et il exposa le but de notre voyage.

100 – Vous êtes courageux, reconnut John Gray.
Très courageux, Ha ! Ha ! Ha !

– Parlez-vous la langue des Sioux ? s'enquit
alors le Père Verboom.

– Certes.

105 Nous traversions des régions sauvages,
royaume de l'élan, du loup et de l'ours à ongles
rouges. Sur les berges, les arbres penchés, les
rochers aux formes bizarres se succédaient sans
fin. D'innombrables troncs morts s'accumulaient
à certains endroits du fleuve, formant des tours

110 et des cavernes sinistres.

Nous parvînmes en pays omaha au début du mois de mai. Le Saint-Peters était passé ici deux ans plus tôt, apportant avec lui le microbe de la petite vérole. Une épidémie s'était aussitôt
115 déclarée ; elle avait tué des milliers d'Indiens en quelques semaines.

Aucune fumée ne montait des campements omahas ; on entendait de loin les croassements des corbeaux, mêlés aux hurlements des chiens.

120 Debout à l'avant du bateau, John Gray alluma une pipe. Il regardait droit devant lui, évitant de contempler les rives. Je m'approchai dans son dos.

– L'avenir est noir pour la race indienne,
125 proféra-t-il alors.

Pour une fois, il ne riait pas.

Un dimanche, le Saint-Peters rencontra un obstacle. La violence du choc jeta la moitié des
130 passagers par terre. Le Père Verboom heurta un empilement de caisses et s'ouvrit le front ; il perdit conscience quelques minutes. Le capitaine, qui avait des connaissances en médecine, diagnostiqua une fracture du crâne.

135 – Se pourrait-il que Dieu vous envoie un signe ? demandai-je au Père Verboom. Se pourrait-il qu'il veuille vous empêcher d'aller chez les Sioux ?

– Je ne sais pas, articula le blessé.

Couché sur le pont, il était d'une pâleur mortelle.

140 Un peu plus tard dans la journée, John Gray, debout à l'avant, selon son habitude, tira vers le ciel. Il toucha une oie qui eut l'extrême courtoisie de s'abattre sur le pont.

– C'est un miracle, commenta le Père Verboom.

145 Tu vois, Billy, le Seigneur est avec nous !

Nous entrâmes le lendemain sur le territoire des Yanktonais, une branche de la nation sioux, et je dus faire un effort pour étouffer mon angoisse.

150 Le Père Verboom appela John Gray auprès de lui.

– Il me faut un interprète, dit-il. Accepteriez-vous de m'accompagner chez les Sioux ?

Gray, accroupi, caressa son chien en silence.

155 – Je vous paierai, précisa le Père Verboom en exhibant une bourse gonflée de piastres.

– Vous allez risquer votre scalp pour empêcher des Indiens de tuer d'autres Indiens, dit John Gray. Drôle d'idée. Idée absurde, diraient certains.

160 Il se tut un instant, avant de poursuivre sur un ton solennel :

– Gardez votre argent, mon Père. Je viendrai parce que j'en ai envie. Ce sera un honneur pour moi de vous aider.

– Wourf ! approuva le chien-loup.

165 Depuis dix jours que nous naviguions, c'était la première fois que j'entendais sa voix.

Nous débarquâmes, le Père Verboom, Gray, moi et le chien-loup, un peu avant l'embouchure

170 de la rivière Vermillon. Il y avait là une baraque
en rondins habitée par un vieux Français, Éric
Lepoutre, que les Sioux croyaient fou, et qu'ils
appréciaient pour cette raison. Sa maison était
175 un lieu où les Indiens venaient échanger des
peaux contre du tabac, du café et des couvertures
en coton. Lepoutre, ancien grenadier dans les
armées de Napoléon, avait fait la campagne de
Russie ; il vivait avec une femme sioux nettement
plus jeune que lui.

180 John Gray se prépara à aller chez les
Yanktonais pour leur faire savoir qu'une robe-
noire voulait s'entretenir avec eux.

– Je leur apporterai des cadeaux de votre part,
dit-il au Père Verboom.

185 Du tabac et des perles de verre. C'est comme
cela qu'il faut agir, hi ! Hi !

– Je vous fais confiance, John.

– Adieu, les amis. Priez pour moi, ha ! Ha !

190 Gray disparut pendant deux jours. Quand il
revint, sain et sauf, le Père Verboom allait mieux,
même si sa tête restait douloureuse.

– Vous êtes invité à un festin, lui annonça John
Gray.

195 Dès le lendemain, ils partirent ensemble chez
les Yanktonais, me laissant avec le vieux Français
et sa squaw. Le camp des Indiens se trouvait
plus au nord, à une demi-journée de marche.

Je me souviens clairement de leur départ. La
mince silhouette du métis et celle, imposante, du

200 jésuite, disparurent entre les tiges de maïs. Mon
cœur se serra, plein d'appréhension.
Éric Lepoutre se tenait à mes côtés :
– Tu vas les suivre, n'est-ce pas, Billy ?
– Essaieriez-vous de m'en empêcher ?
205 – Chacun est libre de son destin.

Jesavaisque, s'ils me voyaient, ils me renverraient
chez Lepoutre. Je prenais donc soin de garder
mes distances.

210 Les deux hommes s'arrêtaient souvent, car le
Père Verboom était faible encore. Le chien-loup
allait devant, en éclaireur, ou alors derrière –
jamais à la même hauteur que son maître.
Souvent, il tournait sa belle tête dans ma direction,
215 m'obligeant à me tapir dans l'herbe.

Vers midi, Gray alluma un feu. Je sentis bientôt
venir à moi une délicieuse odeur de viande grillée.

Les deux hommes s'entretenaient à voix
basse ; soudain, John Gray m'appela :

220 – Viens donc, Billy ! Il y a un morceau qui
t'attend.

– Wouw-wouw ! aboya le chien-loup.

Je sortis de ma cachette et m'approchai du feu.
En voyant mon air penaud, John Gray se moqua
225 de moi.

– Tu pensais vraiment passer inaperçu ? Tu
as encore beaucoup à apprendre, mon garçon !
Ha ! Ha !

– Je veux aller avec vous ! dis-je, me tournant

230 vers le Père Verboom.

Celui-ci, allongé de tout son long, était livide ; il se contenta d'acquiescer. Je ne suis pas sûr qu'il se serait montré aussi conciliant dans son état normal.

235 – Quand nous serons chez les Yanktonais ... commença Gray en bourrant sa pipe.

– Oui ? fis-je.

– Quand nous serons chez eux, si tu as peur, il ne faudra pas le montrer.

240

Deux heures plus tard, nous apercevions des fumées. Nous gravâmes une colline, derrière laquelle s'étendait une prairie plate comme la main et longue d'au moins dix yards. Le campement était là, composé de plusieurs centaines de tentes. Je n'avais jamais vu autant d'Indiens, autant de chevaux. Je me souviens que le soleil projetait partout de jolies petites ombres. Quelle vision féerique !

245

250 Notre arrivée fut saluée par des aboiements et des cris d'enfants. Le Père Verboom, soutenu par Gray, avançait avec peine.

Dans le village régnait une odeur particulière, mélange de graisse brûlée et de cuir. Des Yanktonais de tous âges nous entourèrent ; plusieurs mains touchèrent mes cheveux blonds.

255

La foule s'écarta pour laisser passer des hommes parés de plumes et de colliers. Leurs vestes de peau portaient des dessins ; à leurs

260 culottes pendaient des chevelures d'ennemis,
dont certaines étaient claires. Un géant leva la
main – j'appris plus tard qu'il s'agissait d'un chef
– et prononça des paroles de bienvenue. Gray
remercia. Le Père Verboom voulut parler à son
265 tour, mais il n'en eut pas le temps ; un guerrier
écarta les personnes devant lui, arma son arc, et
tira. Ce fut l'affaire d'une seule seconde !

J'exécutai alors le geste le plus étonnant de
ma vie en lançant la main pour bloquer la flèche,
270 qui transperça ma paume au lieu d'atteindre le
Père Verboom.

– Billy ! s'exclama ce dernier, horrifié.
Je n'éprouvai rien tout d'abord ; puis la douleur
se déclara, foudroyante.

275 Les Yanktonais maîtrisèrent le tireur avec
peine ; ils l'emmenèrent. Quant à moi, je fus
poussé à l'intérieur d'une tente pour y être soigné.

J'ignore ce qui arriva à l'Indien qui essaya de
280 tuer le Père Verboom, s'il fut puni ou non. En
revanche, je sais son nom, Pot-de-Fer, et les
raisons de son acte.

À l'époque, dans ces régions du Haut-
Missouri, vivait un trappeur aux yeux très bleus,
285 fort comme un Turc, qui ressemblait beaucoup
au Père Verboom. Eh bien, il se trouve que cet
homme avait eu une grave dispute avec Pot-de-
Fer, qui lui en voulait à mort.

Dans la tente, une femme retira la flèche de

290 ma main, avant d'appliquer une pommade au miel sur la plaie. La douleur reflua légèrement.

– Comment te sens-tu ? s'enquit Gray.

– J'ai déjà moins mal.

295 – Prends un peu de rhum et ça ira encore mieux !

Ainsi, j'avais sauvé la vie du Père Verboom. Mon geste m'avait surpris moi-même, je l'avoue ; il me valut l'estime des Yanktonais et un beau nom indien : Celui-qui-Retient-les-Flèches.

300

Nous fûmes introduits dans une tente géante où des chefs nous attendaient, assis en cercle, le menton appuyé sur les genoux. On commença par un repas. Chacun reçut un morceau de chevreuil dans une assiette en bois. Ma portion

305 était si grande qu'aucun homme sur terre, je pense, n'aurait pu en venir à bout.

– Tu emporteras ce qui reste pour le manger plus tard, me glissa Gray à l'oreille. La politesse le veut ainsi, hi ! Hi !

310

Le repas terminé, le Père Verboom se frotta la panse des deux mains, en signe de contentement ; je l'imitai.

Le moment était venu d'exposer la raison de notre venue.

315

– Je suis ici pour favoriser une paix durable entre les Sioux et les Potawatomis, dit le Père Verboom, d'une voix posée. Cessez d'attaquer les campements de Council Bluffs ! Je sais que

- 320 les Potawatomis vivent maintenant sur la frange
de votre territoire. Mais que vous importe, à vous
qui possédez le plus grand domaine indien de la
terre ? Si gigantesque, en vérité, qu'il vous faut
chevaucher plus de douze lunes pour le traverser.
- 325 Ce discours, traduit par Gray, laissa les
Indiens de marbre. Le Père Verboom s'apprêtait
à reprendre la parole, mais je le devançai.
– C'est lâche ce que vous faites ! lançai-je
sans réfléchir.
- 330 Les regards se tournèrent vers ma petite
personne. Le géant qui nous avait souhaité la
bienvenue voulut savoir ce que j'avais dit. Gray
ouvrit la bouche...
– Attends, John ! intimai-je. Dis-leur de ma
part que les Sioux sont beaucoup trop puissants
335 pour s'attaquer aux Potawatomis, de pauvres
gens sans défense. Il n'y a aucune gloire à s'en
prendre à plus faible que soi !
Gray jeta un œil du côté du Père Verboom.
- 340 – Traduisez, John, ordonna ce dernier.
Le métis obéit ; les Yanktonais écoutèrent,
impassibles. Quelle serait leur réaction ? Mon
cœur se mit à battre plus vite...
Gray se tut ; il y eut un silence.
- 345 – Celui-qui-Retient-les-Flèches a dit des
paroles justes, déclara alors le géant. Nous
laisserons en paix les Potawatomis et nous
couvrirons leurs morts.
« Couvrir les morts », autrement dit : envoyer

350 des cadeaux aux familles des Potawatomis assassinés.

Malgré mon jeune âge, on me laissa tirer sur le calumet, ce dont je fus extrêmement fier.

355 Nous vécûmes deux semaines chez les Yanktonais, le temps pour le Père Verboom de se rétablir. J'appris un peu de vocabulaire sioux et assistai à une chasse au bison.

360 Pour notre retour, les Yanktonais mirent à notre disposition un canot et deux pagayeurs. Le voyage s'effectua comme dans un rêve. Nous naviguions de l'aube au couchant, profitant du courant pour atteindre des allures stupéfiantes.

365 La nouvelle de notre succès nous avait précédés. Lorsque nous atteignîmes Council Bluffs, mille Potawatomis nous attendaient pour nous réserver un accueil royal. Le Père Verboom, ému, fondit en larmes.

370 – Je te salue, Celui-qui-Retient-les-Flèches, dit Deux-Serpents en me voyant.

À peine avait-il prononcé ces mots que mon ami me saisit par le cou et me jeta par terre.

– Hé ! criai-je.

375 Deux-Serpents me maintenait fermement au sol, si bien que je ne pouvais plus bouger.

– Pourquoi fais-tu ça ? demandai-je, plein de rage.

– Tout le monde parle de ton exploit. Je ne veux pas que tu fasses le fier avec moi, alors je

380 te rappelle qui est le plus fort !
L'histoire que je viens de vous conter trouva un
épilogue six ans plus tard. Accompagné de John
Gray, devenu mon plus fidèle ami, je m'étais rendu
dans les Montagnes Rocheuses à la recherche
385 de mon père. Je venais de fêter mes dix-neuf
ans. J'avais arpenté la région en tous sens,
interrogé beaucoup de monde, sans parvenir à
trouver l'auteur de mes jours. Renonçant en fin de
compte, je rentrais à Council Bluffs en longeant
340 ce cher vieux Missouri.

Nous traversions d'immenses déserts où les
mauvaises rencontres étaient toujours à craindre.
Seuls les forts nous offraient la possibilité de
dormir en paix : Fort Benton, Fort Union, Fort
345 Clark... Nous avons quitté ce dernier refuge
depuis cinq jours et progressions sur le territoire
des Sioux Pieds-Noirs, tribu à ne pas confondre
avec la nation Pieds-Noirs des Rocheuses.

– Soyons vigilants, répétait John Gray. Les
350 Indiens de cette région sont des scalpeurs de
première, ha ! Ha !

Nous marchions le plus possible au fond des
ravins, afin de ne pas être vus de loin. Et nous
regrettions le chien-loup, mort de vieillesse, dont
355 le flair nous avait tant de fois avertis du danger.

Nous trouvâmes une source un peu avant midi.
Gray ne tarda pas à s'endormir assis, selon son
habitude. J'avalai un bout de lard séché, avant
de m'allonger pour faire la sieste moi aussi, le

360 chapeau sur les yeux. Au même moment, une bande de cavaliers déboula du haut de la colline en poussant des cris. Mon compagnon se leva d'un bond.

365 – Est-ce que nous tirons ? demandai-je en armant mon fusil.

– Ils sont trop nombreux. Lâche ton arme et faisons-leur bon accueil.

370 Quinze guerriers peints pour la guerre nous encerclèrent. L'un d'eux sauta de cheval et s'approcha ; il avait les mouvements souples d'un satané lynx. Son regard d'obsidienne, d'une froideur intense, me flanqua la chair de poule.

Gray prit un air décontracté pour saluer cet homme, un chef, à n'en pas douter :

375 – Nous venons en amis.

– Si vous venez en amis, pourquoi vous cachez-vous dans ce ravin ? interrogea le chef.

– Nous ne nous cachons pas. Nous profitons de cette bonne source, hi ! Hi !

380 Un guerrier plus âgé, juché sur un cheval bai, pointait sur moi son fusil. Il prononça une phrase rapide, véhémence, que les autres approuvèrent.

385 Le chef fit un pas en avant ; il porta la main à son poignard. J'allais mourir sans avoir revu mon père, une idée qui m'attrista.

Je m'apprêtais à vendre chèrement ma peau, lorsque John Gray eut une illumination.

390 – Mon compagnon est un ami du peuple sioux, déclara-t-il. Son nom est Celui-qui-Retient-les-Flèches.

Le chef s'immobilisa ; ses yeux perçants accrochèrent les miens.

– J'ai entendu parler de Celui-qui-Retient-les-Flèches. C'est un enfant.

395 – De nombreux printemps ont passé depuis le jour où j'ai visité vos frères yanktonais et arrêté le trait du guerrier Pot-de-Fer, dis-je dans un sioux passable.

400 Nullement impressionné par le fait que je parlais sa langue, le guerrier au cheval bai lança une exclamation méprisante.

– Il ment, gronda-t-il. Tuons-le !

– Montre ta main, m'ordonna le chef. Celle qui a arrêté la flèche.

405 Je tendis la paume, et chacun put voir ma cicatrice, tache violette qui a vaguement la forme d'un trèfle.

– Celui-qui-Retient-les-Flèches ! s'exclama le chef. C'est bien toi !

410 Un large sourire éclaira son visage.

– Toi et ton ami, venez à notre campement, proposa-t-il. Nous fumerons le calumet et tu dormiras dans ma tente. Ta présence inonde mon cœur de joie !

415 L'instant d'après, nous chevauchions vers le village ; Faucon-Tonnerre m'avait pris en croupe et j'entendais, dans mon dos, le rire mécanique de John Gray :

– Ha ! Ha ! Ho ! Ho ! Ho !

Source : LAVACHERY Thomas, J'irai voir les Sioux, (version abrégée pour l'épreuve, en collaboration avec l'auteur, 2013), École des Loisirs, 2011.

DOSSIER INFORMATIF

DOCUMENT 1

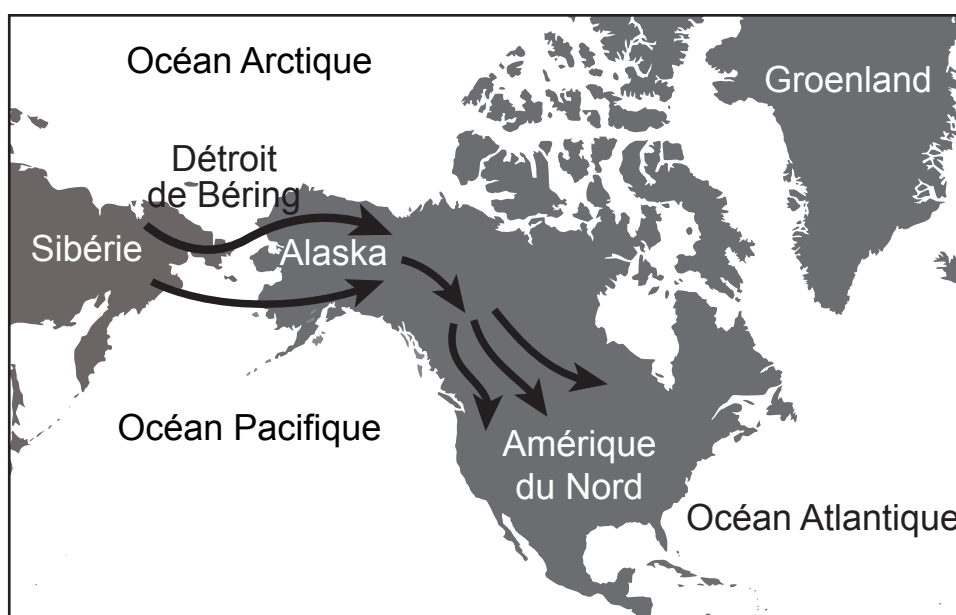
Chef yanktonai



Source : « Eagle Man – Yanktonai Nakota 1872 » . <<http://www.firstpeople.us/photographs/Eagle-Man-Yanktonai-Nakota-1872.html>> . Page consultée le 25/01/2013.

Les Indiens d'Amérique du Nord, hier

Le mot « indien » est dû à une erreur de Christophe Colomb. Celui-ci, en 1492, pensait en effet avoir atteint le passage vers les Indes par l'Ouest, alors qu'il découvrait l'Amérique. D'où le nom d'« Indiens » attribué aux peuples d'Amérique.



DES ORIGINES À CHRISTOPHE COLOMB

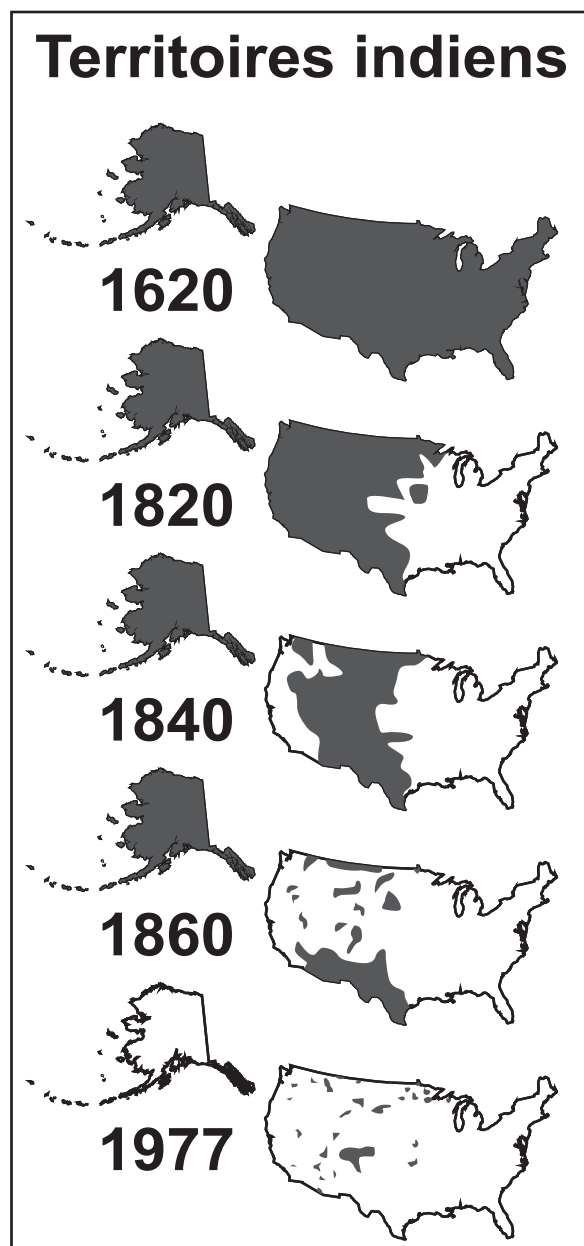
À l'origine, les Indiens des États-Unis seraient des peuples d'Asie qui auraient rejoint le continent américain en passant à pied par le détroit de Béring qui était à sec lors de la dernière période glaciaire. Cette implantation des Indiens sur le territoire américain serait intervenue entre moins 40 000 et moins 10 000 ans avant J.-C.

LA CONQUÊTE DE L'OUEST

La dépossession des territoires indiens va se faire progressivement, au fur et à mesure des conquêtes de l'homme blanc.

En définitive, les tribus ont été réduites une par une et les derniers survivants déplacés dans des réserves officielles (représentant 2,4 % du territoire des États-Unis) et leurs terres vendues.

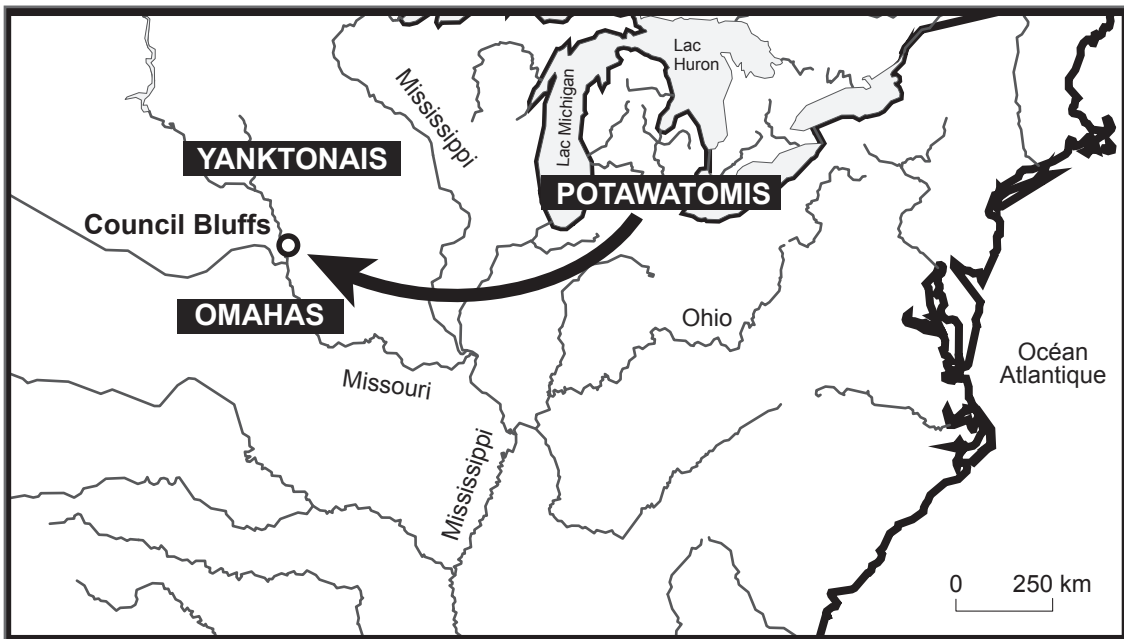
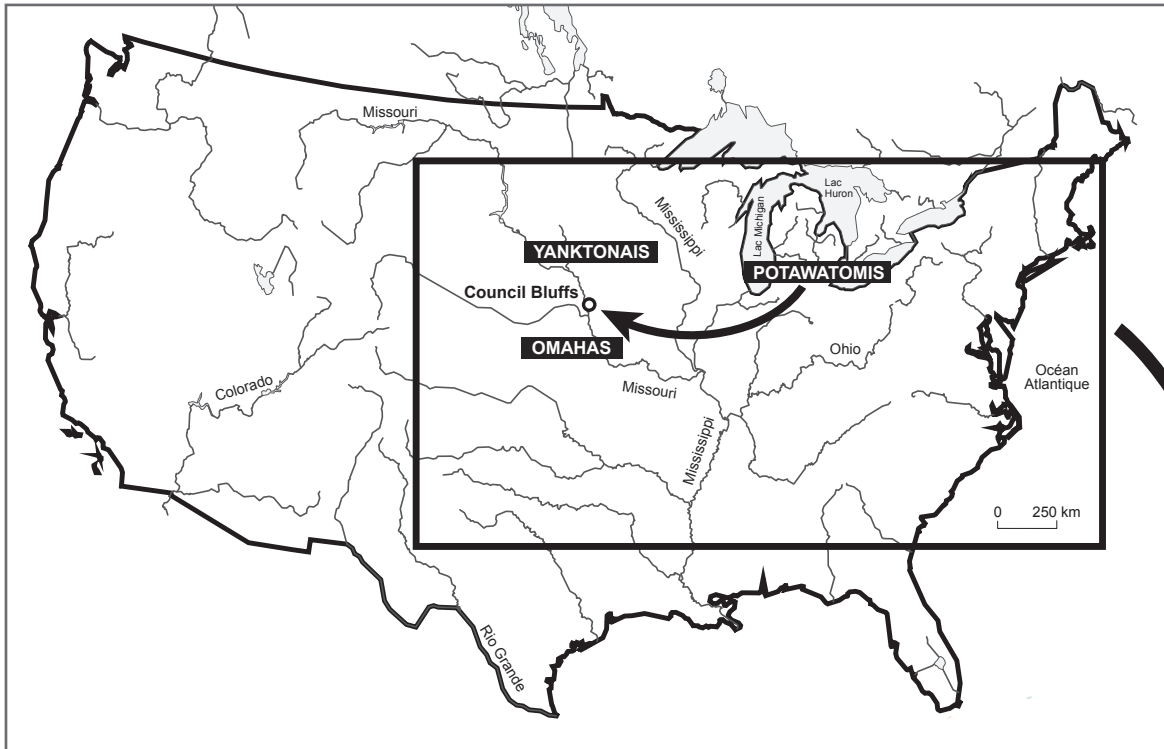
En 200 ans, plus de dix-millions d'Indiens ont été expropriés, confinés dans des réserves et décimés par les maladies.



Source : D'après Les Amérindiens <<http://yakimas.free.fr/Histoire.htm>>. Page consultée le 25/01/2013

Carte

↪ La flèche indique le déplacement des Potawatomis au 19^e siècle.



Les Indiens d'Amérique du Nord, aujourd'hui

Après 1900, le gouvernement a cru que les Indiens s'intégreraient dans la société américaine.

C'est seulement en 1924 qu'ils obtiennent la citoyenneté américaine et en 1934 le droit à la propriété.

En 1968 est fondé un mouvement visant à améliorer la situation des Indiens d'Amérique et destiné à protéger leurs droits.

Les Indiens sont aujourd'hui 2 200 000 aux États-Unis sur une population totale de 313 000 000 individus environ.

Aujourd'hui, les Indiens d'Amérique ont conservé une culture qui les inscrit partiellement dans le monde moderne, et ce, grâce à leurs qualités d'adaptation qui leur ont permis de survivre au génocide.

Certaines tribus créent leurs propres entreprises. Leurs qualités (courage, fierté) sont appréciées

dans diverses activités professionnelles.
Même si elles s'améliorent lentement, leurs conditions de vie restent difficiles :

- Les Indiens d'Amérique vivent en moyenne 6 ans de moins que les autres Américains.
- Ils ont 52 % de risques en plus de mourir de pneumonie et de grippe.
- Le taux de chômage peut atteindre 90 % dans certaines réserves.

Source: D'après ARTE, <<http://www.arte.tv/fr/indiens-d-amerique-du-nord/392,CmC=724832,view=introduction.html>>.
Page consultée le 10/04/2013.

Un enfant de 13 ans s'empare du volant d'un bus et sauve 15 passagers

À Milton, dans le Massachusetts (États-Unis), le sang-froid de jeunes enfants a permis de sauver un chauffeur de car et tous ses passagers. Le chauffeur avait fait un malaise au volant de son bus scolaire et ce sont les enfants qui ont pris les choses en main.



Le bus qui amenait les élèves d'une école de la ville de Milton à leur établissement était presque arrivé à destination lorsque le chauffeur a été pris d'un malaise.

C'est alors que Jeremy, 13 ans, s'est rendu compte que quelque chose n'allait pas et a pris le volant. « Le chauffeur a commencé à bouger, il était agité, ses mains s'agitaient, ses yeux étaient gonflés et il faisait des bruits bizarres et rauques avec sa bouche », raconte le jeune garçon. « Alors je me suis bougé. J'ai quitté mon siège, saisi le volant, tourné vers la droite de la route puis j'ai ôté les clefs du contact et le bus a commencé à ralentir ».

Jeremy n'a pu faire autrement que de monter sur un trottoir mais les 15 passagers que transportait le bus sont indemnes.

Lorsque le véhicule a ralenti, un autre jeune, Johnny, a appelé les urgences et a commencé le massage cardiaque du chauffeur.

« C'était angoissant et grisant », explique le petit Johnny. « Parce que vous voulez savoir comment il (le chauffeur) va mais en même temps c'est tellement rapide et votre cœur bat vite. On en a le souffle coupé ».

Si Jeremy et Johnny sont déjà devenus de vrais héros, le chauffeur du bus, lui, est toujours dans un état grave.

Source : RTBF.be info <http://www.rtbf.be/info/societe/detail_un-enfant-de-13-ans-s-empare-du-volant-d-un-bus-et-sauve-15-passagers?id=7745504>. Page consultée le 25/01/2013.

Le courage, ce n'est pas une question d'âge

Les médias sont friands d'histoires qui racontent des actes héroïques. Enfants sauvés des flammes, nageurs imprudents sauvés des eaux par des garde-côtes hélitreuillés, agresseurs mis en fuite par un citoyen courageux sont régulièrement à la une des journaux.

Quand on interroge les auteurs d'actes héroïques, beaucoup insistent sur le fait qu'ils ont agi de façon spontanée, en réagissant dans l'instant.

D'après le professeur Jean-Yves Hayez, psychiatre spécialiste des enfants et des adolescents, ces personnes peuvent parfois faire des choses extraordinaires dans des circonstances exceptionnelles.

« Quand un autre est menacé de mort tout près d'eux, même si c'est un inconnu, ils peuvent mettre leur propre vie entre parenthèses et prendre tous les risques pour le sauver.

Mais attention, cela ne veut pas dire que tous ceux qui ne le font pas sont chaque fois des indifférents. C'est souvent l'angoisse qui les habite et les paralyse et l'angoisse, ça fait aussi partie de nos vies ! »

Source : Avec l'aimable collaboration du professeur Hayez.



**Fédération Wallonie-Bruxelles / Ministère
Administration générale de l'Enseignement et de la Recherche scientifique**

Éditeur responsable : Jean-Pierre HUBIN, Administrateur général
Boulevard du Jardin Botanique, 20-22 – 1000 Bruxelles

La « Fédération Wallonie-Bruxelles » est l'appellation désignant usuellement la « Communauté française » visée à l'article 2 de la Constitution